

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

ВІК ІІ. М. 92. НЬО-ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, п'ятниця, 12-го травня 1944.

№ 92. NEW YORK and JERSEY CITY, Friday, May 12, 1944.

VOL. I. II.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Сомма: BERGEN 4-1016. 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

ПРЕЗИДЕНТ ІМЕНУВАВ НОВОГО СЕКРЕТАРЯ ВОЄННОЇ МАРИНАРКИ

ВАШІНГТОН. — Президент Рузвельт іменував секретарем воєнної флотії Джеймса Вінсента Форестера, дотеперішнього підсекретаря Френка Накса. Це іменування вважають неполітичне, хоч Форестер є демократом. Однак він політикою не займається, а віддається в цілості своєму фаховому становищу. Тому, що він займав становище підсекретаря флотії довгі часи і був найближчим дорадником Накса, його вважають за знавця в своїм уряді. На підставі конституції його іменування має ще бути потверджене сенатом, але ніхто не передбачує якогось спротиву проти його особи, отже іменування вважають за доконану справу. Форестер має шойно 52 літ життя, але виглядає на 10 літ молодший. Він покінчив університет в Принстоні, заробляючи як послу- ган в ресторані на своє утримання. Військовий ви- шкід перебував ще за першої світової війни, а потім працював в банку при Вол Стріт у Нью-Йорку. Звер- нув на себе увагу президента Рузвельта як його сусід на фармах кодо Гайд Парку в стейті Нью-Йорк. Пре- зидент мав нагоду пізнати його спосібності та іме- нував його підсекретарем флотії в 1940 р.

АДМІРАЛИ ПРОТИВЛЯТЬСЯ ЗЛУЧІ ВОЄННИХ СИЛ.

ВАШІНГТОН. — Віцеадмірал Горн і віцеадмірал Джейкобс, оба на важких становищах при воєнних операціях, заявили свій спротив злучки воєнних сил. Вони були на переслуханні Комітету для Повоєнних Військових Планів палати репрезентантів і склали свої пляни для повоєнної діяльності на письмі для розгляду комісії. У зізнанні вони твердили, що ко- жоду під воєнної діяльності вимагає окремого ви- шкід і тому важко все те зібрати під одну команду.

ПРОВІДНИКИ ЮНІ ПРОТИ ЮНІ ПРОВІДНИКІВ.

ДІТРОЙТ. — Від якогось часу вийшли на страйк провідники („формани“) в 12 фабриках воєнної про- дукції. Ціль страйку така, щоби можна було створи- ти юнію для провідників фабрик і в той спосіб під- дати фабрики під їх контроль на будуче. Проти цього страйку заявила Автомативна Рада для Во- єнної Продукції, яка контролює 1,200,000 зорганізо- ваних по юніях робітників, занятих в 500 воєнних під- приємствах. Вони продукують 20 відсотків усіх во- єнних матеріалів краю. Автомативна Рада звертає увагу всіх інтересованих чинників, що призначення юнії провідників викличе великий заколот між зоргані- зованим робітництвом, бо це є спроба, щоб нагладя- чі фабрик переняли ведення праці у фабриках під свою виключну контролю.

ПОМЕРЛА ІНІЦІАТОРКА ДНЯ МАКІВ.

АТЕНАС (Джорджія). — У 47. році життя по- мерла в шпиталі Анна Пойна Майкел, яка в 1918. році започаткувала День Маків в Америці. Вона вийшла з цією думкою після перечитання поеми Джана МеКреа „На полях Фляндрії“. День Маків устійнений є в Америці на Меморіел Дей і тоді йде по цілому краю продаж червоних маків, які приносять пере- сично \$125,000,000 на дохід ветеранів. Мис Майкел була учителькою в університеті Джорджія. Вона діждалася ще за життя призначення її мармурового па- мятника в стейтовім капітолію в місті Атланта.

ЕПІДЕМІЯ ВИПАДАННЯ ВОЛОССЯ В ДІТЕЙ.

НЬО-ЙОРК. — На річному зібранні Медичного Товариства Злучених Держав, що відбувається в го- телі Пенсілвенія, радять над способами зарадження епідемії випадання волосся головно в дітей. Знавці стверджують, що волосся випадає від заразної, але епідемія не поширюється в одній околиці чи в одній громаді, лише передається по окремих установах та школах на всі околиці краю. Через те й виходять труднощі в ліченню. Недугу приписують заразеві, званому під іменем „рингворм“, подібно, як поши- ряється недуга між пальцями ніг, що її називають „атлетик фіт“. Дехто твердить, що епідемія ви- падання волосся заволочена вояками з тропічних околиць і тому не можна її яксліди протиділати.

ОРЛЕМАНСЬКІ ПОВЕРНУВ В АМЕРИКУ.

СІЕТЛ (Вашингтон). — Літаком із Фирбенкс на Аласці прилетів до Злучених Держав О. Станіслав Орлеманський, який перебув 12 днів в Соетах і мав дві конференції з прем'єром Сталіном. Він переле- тів з Москви понад Сибір до Аласки. Із Сіетл ви- їздить до Шікаго, звідти до своєї парафії в Спринг- філд, Мас. Орлеманський не хотів запускати в роз- мову з газетярами ані давати відповіді на запити.

Америка мабуть запускається в советсько-польські непорозуміння

ВАШІНГТОН. — Підсекретар стейту Едвард Стетініус відбув окремі конференції з польським і советським амбасадором, а з цього появилися здогади, що Злучені Держави за- пускаються в непорозуміння між польським і советським урядом. Ні польський амбасадор Ян Цехановський, ні советський Андрій Громико не вивили, про що йшла розмова, яку Стетініус пере- вів за спонукою департаменту стейту. Здогади про можливість вмішування Америки в польсько-советський спір за границі появилися з того, що Стетініус відбув низку конференцій в імені Америки з Великою Британією в Лондоні. Понад те кожного цікавить поворот амери- канського амбасадора до Советів, В. Аверела Гаррисона, до Вашингтону і його конференції, яку він відбув з Громиком. Кажуть, що Гаррисон привіз із собою урядовий погляд Советів на справу наладнання польсько-советських відносин ще перед тим, поки советські війська вступ- ять на польські землі.

ЗЛУЧЕНІ ДЕРЖАВИ ЗАСОВУЮТЬ СВОЇ ЦІЛІ НА ПАН-АМЕРИКАНСЬКІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ

НЬО-ЙОРК. — Вільям Бентон, віцепрезидент університету Шікаго і віцепрезидент деле- гатів Злучених Держав на конференцію Комісії для Пан-американської Розбудови, зголосив ці- ли, які Злучені Держави хочуть досягнути на цій конференції. Вони такі: Найосновніші вико- ристання природних багатств всіх американських країв; поширення нових підприємств і заохо- та до підприємливості; кооперативні студії банкової і кредитної системи; модернізація хлібо- робства; приспосіблення робітників до участі в переведенні програми і суспільне забезпече- ння опіки; однакове трактування місцевих і заграничних продуцентів; свободна виміна інженер- ських і технічних сил в продукції; постійність і свобода у виміні грошей; об'єднання мітих оплат; обмеження приватного монополію, як ворожого до свободної торгівлі.

На підставі таких пропозицій, як це сказав предсідник конференції Раксфелер, можна буде створити „між-американські рамки для бізнесу“.

НАЦІСТИ ЗАТОПИЛИ АМЕРИКАНСЬКИЙ НИЩИТЕЛЬ

ВАШІНГТОН. — Корабель типу нищителя, містоти 4,630 тон, затопили нацисти ще 20. квітня на Середземному морю кидаючи повітряні торпеди. Напад виконано в сумерку, кора- бель зломився на дві частини і пішов на дно швидко. Мі- віратуваними є син секретаря скарбу, лейтенант Роберт Морис Моргентав.

Заповідають нову конференцію президента Рузвельта з Чорчилем і Сталіном

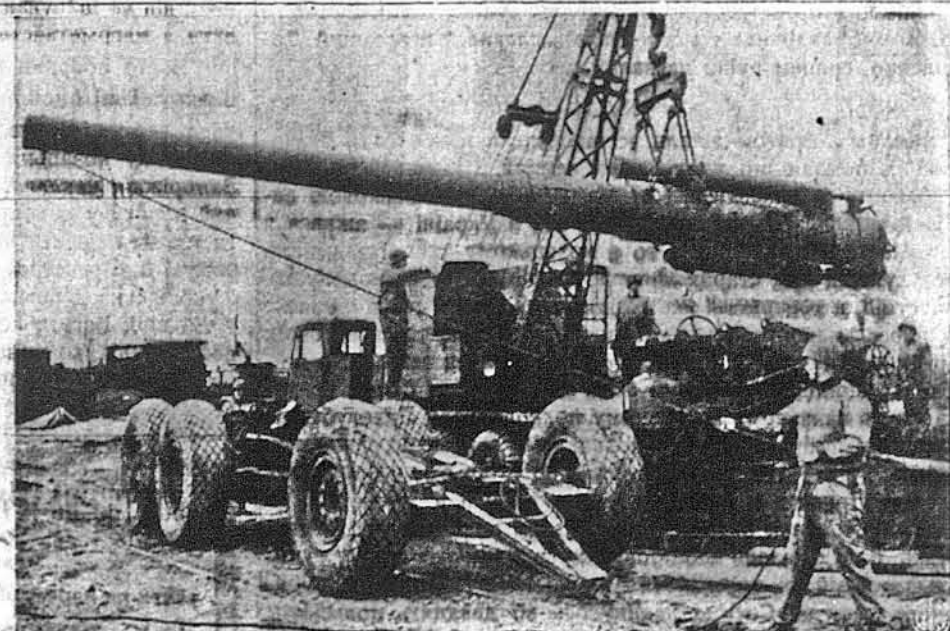
ЛОНДОН. — Як скінчиться конференція прем'єрів британських доміній, то британсь- кий прем'єр, Вінстон Чорчил, буде пробувати скликати конференцію представників Злуче- них Держав, Великої Британії і СССР в справі обговорення справи безпеки мира по війні. Тепер, як пишуть, Чорчил високодує опінії представників доміній у цій справі та їхні про- позиції. Ще не є рішене, в який спосіб будуть відбуватись наради „Трьох Потуг“. Але пере- дає думка, що мабуть таки знов зідуться „три великани“, себто: Рузвельт, Чорчил та Сталін.

СОВЕТИ ДІСТАЮТЬ З АНГЛІЇ ТА АМЕРИКИ ПОСТІЙНО ВЕЛИКУ ДОПОМОГУ

ЛОНДОН. — Не зважаючи на те, що Злучені Держави та Британія готуються до війни в Європі, щоби завдати Гітлерові остаточний удар, та що та підготовка вуживає масу воєнних матеріалів, що їх треба нагромадити для інвазійних цілей, Совети дістають з Англії правильною шірою більшу воєнну допомогу. Таке проголосила британська адміралія. За останніх шість місяців доставлено Советам морським шляхом через Ледоватий Океан 1,250,000 тон воєнних матеріалів. Це знов заявив британський прем'єр в британській палаті послав. Доставка Советам згаданим шляхом іде тепер майже без втрат завдяки героїзму британських моряків, що зай- маються отсею доставою. Усі посліжки доходять на 98%. Самих повзів вислано 5,031. Чорчил заявив, що це треба оголосити, не відбираючи „кредиту“ ні Злученим Державам за достави, головно сирівців, ні Советам за героїську боротьбу. Замітне й те, що давніше називано шлях до Мурманська „самогубством“, а тепер німецьку субмарининову загрозу вже так якби цілковито усунуто.

СУДЯТЬ ФРАНЦУЗЬКОГО АДМІРАЛА ЗА ЗРАДУ

АЛЬЖІР. — Заступник адмірала, Едмунд Дерієн, відповідає перед судом за те, що по- винувався маршалоу Петеноу і видав німцям в листопаді 1942 р. в Бізерті французькі ко- раблі. Розправа є тайна, проти чого протестує оборона, що каже, що обвинуваченого назива- вано довго зрадником, а тепер не дається йому можливості оборонити себе публічно. Адмірал Дерієн двічі голосився до участі в боротьбі проти „Осі“. Суд має рішити, чи Дерієн мав по- винуватись Петеноу, чи ні.



НАЙСИЛЬНІША ГАРМАТА В СВІТІ ДЛЯ ОБЛОГИ. — Це є американська гармата. Ось та, якої образ маємо перед очима. Разом з возом важить вона 69,000 фунтів. Вона вже добре випробувана. Тепер ладують ці гармати на залізницю, щоб відвез- ти в місця призначення для дальшого транспорту.

ДАЛІ НИЩАТЬ ПОСЛІДОВНО НІМЕЦЬ- КУ ОБОРОННУ ЛІНІЮ НА ЗАХОДІ

ЛОНДОН. — Дві тисячі альянських літаків, се- редної величини, вилетіли з Англії, щоб продовжати нищити летунські поля, комунікаційні шляхи та все те, що тісно зв'язане з німецькою оборонною систе- мою в Франції й Бельгії. Це вже є 26-тий день по- вітряної альянської офензиві.

БОМБАРДОВАНО ВІНЕР НАЙШТАД.

ЛОНДОН. — Американські „Флайнг Фортресес“ і „Либейторс“ вилетіли в більшій кількості з сво- їх баз в Італії й долетіли до Австрії, де бомбардували славу фабрику літаків в Вінер Найштад, що є цен- тром австрійської літакової продукції. Шкоду тяж- ко означити, бо треба було скоро завертати зогляду на більшу ворожу летунську силу. Летуні кажуть, що всеодно не булоб можна добачити шкоду, бо як бомбардували місто, воно покрилось димом.

НАЦІСТИ НАМАГАЮТЬСЯ ПІДНОСИТИ МОРАЛЬ.

ЛОНДОН. — Мусить бути зде з моралю німців, чи тих, що вірили в їхню силу, коли вся німецька преса тепер переповнена описами способів різного роду оборон перед альянською інвазією. Аж дивно видається, чому нацисти „зраджують“ ті „тайни“. Та виходить на яв, що населення таки залякане. Тому нацистська пропаганда пробує робити з ген. Ромеля якогось воєнного божка, що всьо вже передбачив і усьому зарадить. Тому і висилають Ромеля до різ- них окупованих країв, щоб він там виголошував про- мови і заспокоюв вояків і населення. Альянські вій- ськові кола слідкують за тою пропагандою і кажуть, що одно є у ній цілком звичайне, а друге здогадне, бож тяжко припустити, щоб такий військовий як Ро- мель не міг передбачувати того, що кожний військо- вий мусів би передбачувати.

ПІДГОТОВКА ПОШИРЮЄТЬСЯ.

ЛОНДОН. — Деякі прибережні смуги замкнено вже цілковито для цивільного вжитку. Теж зорга- нізовано спеціальні частини, що мають занятись ева- куацією не-воюючих з британських прибережних міст.

ЗНАЧІННЯ ВІДБИТТЯ СЕВАСТОПОЛЯ.

МОСКВА. — В Советах ще далі святкують пере- мого над німцями на Криму, згл. здобуття Севасто- поля, останньої точки опору німецько-румунських частин. Скільки їх там залишилось, ніхто не подає, а тільки стверджується, що вони ставили до кінця завзятий опір. Військова газета „Красная Звезда“ займається у більшій статті вивченням мілітарного, історичного й сентиментального значення, подуче- ного з відбиттям Севастополя, що є „святим для росіян“, що є тим, де зродилась „російська потуга“. Далі підкреслюється, що тепер советська флотія на Чорному морі має вільний доступ до устя Дністра, а тим самим є краща нагода до вжиття цієї флотії для бомбардування румунських пристаней. Одно зде, кажеться далі, що Туреччина не є у війні з Ні- меччиною, бо тоді булиб отверті Дарданелі, а через них моглиб Альянти скорше доставляти матеріальну поміч Советам.

АМЕРИКАНСЬКІ ПОВЗИ В БУРМІ.

ПОЛУДНЕВО-СХІДНА АЗІЙСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА. — Американська воєнна допомога зава- жує і на бурмеському фронті, де наступає передня американська формація з 50 повзів, що хоче доби- тись до Могавінг, заки ще добра погода. Вона вже пробрала японську бойову лінію на просторі, довгім три милі. Це є частини армії ген. Стилвела, що при- значені для оборони Китаю.

ВІДБИЛИ АЛІАНТСЬКИХ ПОЛОНЕНИХ.

АЛІАНТСЬКА ГОЛОВНА КВАТИРА НА ПОЛУ- ДНЕВО-ЗАХІДНІМ ПАЦИФІКУ. — Альянські війська, що заняли Голяндію в Нідерландській Новій Гвінеї, вбили 1,502 японських вояків, а 290 забрали в по- лон, а зарозом звільнили з японського полону 707 альянських полонених, що походили з різних країв і різних народів; бо були там америкаці, австралійці, китайці, чехи, поляки і т. п. А теж і християнські місіонарі. Полонені китайці розповідають про страш- ні знущання японців над ними. Кажуть, що їх япон- ці прибивали цвяхами до пальмових дерев та до- пускались над ними інших варварств.

НІМЕЧЧИНА БЕЗ НАФТИ.

МОСКВА. — В Советах пишеться, що Гітлер знайдеться в скорому часі в дуже скрутному поло- женню через брак нафти. Він втратить Румунію з Плоешті, звідки діставав третину свого нафтового запотребовання. Втратить й інші румунсько-мадя- рські джерела, а штучним способом не дістане стіль- ки, щоб могло йому вистарити на дальшу боротьбу чи оборону. Тому він знов буде натискати на свого приятеля, ген. Франка, себто Еспанію, щоб його ра- тувати.

ШУКАЄТЕ ПРАЦІ? — Наперед подгляньте на оголошен- ня нових робіт у „Свободі“.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 595 — 7th Ave., New York 18, N. Y. BRyant 9-0582

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошення хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

ПРЕДПЛАТА:	SUBSCRIPTION RATES:
Поодинокі числа три центи.	Three cents a copy
На рік — \$7.00	One year — \$7.00
На пів року — \$3.75	Six months — \$3.75
На три місяці — \$2.00	Three months — \$2.00
Число з суботи (з англійською частинкою):	Saturday's issue (with Ukrainian Weekly):

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Сентимент, щоб допомогти

Не зважаючи на комуністичну диктатуру в Сове́тах, ніяк не підходячу до американського політичного світогляду, ні американських почувань, так є, що американський нарід має глибокі почування до народів, що живуть в Сове́тах, вже за те одне, що вони так по героїськи відбивали нацистську навалу, та що ще далі з таким самим завзяттям виганяють решту німецьких наїздників, що є ворогами теж і нашого краю. Вислідом тих американських почувань є і бажання допомогти тим народам піднятися з руїни і руїни, наслідків воєнного лихоліття. А та руїна величезна. І обіймає собою в першу і головну чергу український нарід і українські землі, які до цього часу навіть не мали змоги користати з американської допомогової акції, бо були під німецькою окупацією. Корінні московські землі були скорше відбиті й скорше скористали з допомоги. Вони теж втерпіли багато, але вони і простором менші, коли брати під увагу тільки ті території, що були обняті воєнними операціями, а й не були назагал так довго під нацистською владою, як українські землі. У них нема й такої обмаленої землі, якою є українська земля.

Згадаємо за ті речі не на те, щоб зменшувати терпіння московського народу, чи якого другого в Сове́тах, а тільки на те, щоб підкреслити, що Україна таки знищена з усіх найбільше, та що супроти цього саме їй належить тепер найбільша допомога теж і з того, що іде з Америки в характері гуманітарної допомоги Сове́там. Та це вже справа советського уряду, бо американці не мають до нього жодної справи. Росія, а кому там в тій "Росії" припаде, зокрема якому народові, в те ближче не входять. Вони беруть справу просто: треба допомогти! І організують скоро, бо, як от пише Нью Йорк Таймс, яких 450 церков і синагог прилучилось уже до акції єпископального єпископа Манінга, щоби збирати одяг для знищеної військової Росії.

Ось той благородний американський сентимент повинен бути використаний теж і американськими українцями для акції допомоги Україні. Очевидно з тим, що самі американські українці дадуть якнайкращий приклад жертвенності, як себе скоро для цієї допомоги зорганізують, виминаючи усяких політичних, групових чи релігійних терть. Думаємо, що така спільна акція може бути поведена і повинна бути поведена. У ній повинно усіх нас об'єднати в першу чергу чисто людське почуття врятувати харчами, одягом і ліками якнайбільше виснажених війною людей від передчасної смерті.

А таких нещасних людей можна рахувати в Україні на мільйони. Хай отже кожному з нас не іде про провід чи "кредит", а тільки про ратування українських людей. Ставши на тому, буде легко дійти до спільної акції.

Чи і які книжки висилаєте воякам?

Вглядаючи в те, що роблять різні національні групи (громади, парохії, клуби, чи товариства), чи теж поодинокі громадяни тих груп для наших вояків, знаходимо, між іншим, теж і часті заклики висилати до бібліотек для вояків теж і такі книжки англійською мовою, в яких є відомості про історію і культуру тих народів, з яких вони вийшли, чи взагалі шось з давнього чи сучасного життя тих народів.

Що далі: виявляється зі звітів, що дійсно бібліотеки для вояків мають багато таких книжок. Це навіть видно з листів вояків, що друковані в різних пресі, а з яких виявляється, що вояки такі книжки читають, що вони їм навіть дуже подобаються, бо дають їм змогу краще пізнати чужі краї.

Коли треба про який нарід поширити відомості серед американських вояків, то цілком певно, що про — український. Та знаємо, що й нема так багато того матеріалу, що надавася до такого поширення. Але й той, що є, не є як слід використовуваний. "Історія України" М. Грушевського не є в багатьох бібліотеках, і не є в багатьох бібліотеках, а вже найменше у військових. Те саме можна сказати і про "Богдана Гетьмана України", "Мойсея", чи про "Спірит оф Юкрейн" та інші видання. От

недавно появився переклад повісті І. Франка "Захар Беркут", праця тут, роджені Теодозії Борецької, яка дуже надається до розповсюдження між вояками, бо нагадує боротьбу українського народу за волю. І ту книжку вартувало поширити.

Нагадаємо ті справи, бо знаємо, що майже в кожній громаді є клуби чи комітети, що дбають за наших вояків і пам'ятають за них при різних нагодах. Думаємо, що пам'ятати за них посылкою доброї книжки, це значить ще й пошанувати їх. Бо дарунок у формі книжки — це пошанівка. Це високо культурний подарунок! А в нашому випадку благородний ще й з того боку, що таким чином поширяємо відомості про той український нарід, що так там по героїськи бореться, що поніс у тій війні з нацистським варварством такі великанські жертви. Такий нарід заслуговує уже тим одним, щоб поширити якнайбільше вістей про нього. А обов'язок же виконати, спочиває тепер в першу чергу на нас — американських українцях. Знов наші вояки, маючи такі подарунки в руках, будуть певно ними гордитись, вичитуючи раз-у-раз про щораз нову героїську поставу українського народу в Європі. В такому моменті й самі захочуть краще пізнати цей славний нарід, з якого походять.

Очевидець про польську війну — без успіху і без слави

(Докінчення)

Військова тайна в Польщі. Польське громадянство цих усіх фатальних помилок і недочетів проводу армії не бачило. Не доглянуло їх завдяки головно двома обставинам.

Поперше воно було ослаблене великою масою військових заряджень генерального штабу. Громадянство було під враженням, що чим більше заряджень видає штаб, тим він ліпше працює. До тієї основної помилки причинилася ще звичка вважати прикази штабу за тим кращі, чим більше вони відходили від звичайних способів в вирішенні таких питань у світі.

До таких заряджень, які видавав польський штаб у противенстві до всіх інших штабів у світі; належать передусім його зарядження в справі військової тайни.

У цілому світі кожна армія

заховає в тайні річі, котрими вона хоче зашкодити ворогу. Отже: нові типи зброї, нові військові винаходи, нові фортифікації, воєнні плани і т. і. В цих справах військо й само заховає тайну й підготує цивільне громадянство, як заховати в тайні вістки, які могли би розкрити ворогові такі тайни.

Поза тими річами однак є багато річей і подробиць, які є явні, які по розвазі за явні призначено. Щодо них усяке таєння не тільки зайве, але й небажане.

До таких наприклад належить приналежність вояка до якогось роду зброї. Це в усіх арміях уважається справою явною і признається такою з розумом, раз, щоб піднести відвагу амбіцію, друге для протипакції шпигунів.

Польський генеральний штаб,

видаючи свої безчисленні розпорядження, признав військовою тайною просто все. Отже була військовою приналежністю вояка до його військової одиниці. Вояк, котрий сказав, до якого відділу належить, міг бути караний за зраду військової тайни!

В цей спосіб створено в Польщі просто рай для шпигунів. Вистарчило надягнути військовий мундир, щоб потім на кожний запит у справі приналежності заслонюватися військовою тайною.

Серед таких умов розкривати шпигів, навіть очевидних було незвичайно важко. Шпиги були безпечні.

Заходи деяких старшин за знесення таких нерозумних заряджень стрінулися з відповіддю генерального штабу, що це є щоправда найновіші зарядження в справі тайни в світі, але вони є видимо розумні, коли німці задумують завести їх у своїй армії...

З другого боку той штаб розкривав ворогові річі, які міг заховати в тайні. В 1938 р. наприклад, оголосив пробу їзду автів різних фірм для вирішення, котрі надаються найкраще до їзди на польських дорогах. Зголосилося багато заграничних фірм, у тому числі 4 німецькі. Пробу задержано перед закінченням, бо поляки розкрили, що шоферами автів німецьких фірм були офіцери німецької армії.

Настрої на передодні війни.

Полковник Швайцер каже, що зарядження воєнної мобілізації викликало в польській армії радість і запал. Польський вояк і офіцер, почувачи улюблену дитину польського громадянства, хотів тепер показати, що народ недаром наділив його спеціальними привілеями.

На його думку, польський вояк і офіцер знали своє діло добре. Однак офіцерство мало поважні недовіряння: воно всеще уявляло собі війну такою, яку пам'ятало з 1914-1918, а ще більше з 1918-1920 років. Тільки незначна частина офіцерів знала цілу загрозливий наслідок заповнення польської військової думки в рамках традиції польсько-большевницької війни. Цих офіцерів однак оплюгавлено як критиків свого, а величальців чужого. Відсутні від вирішального голосу ті офіцери, які обмежилися до виконання своїх обмежених обов'язків.

В наслідок такої штучної ситуації в армії загаль вояків сподівався, що війна буде важка, але переможна. І чим більше любови проявляло громадянство своїм воякам, тим більше

підносили цей негосподарний настрій.

Однак згодом ці настрої почали мінитися. Сталося це знову під впливом генерального штабу. Цей штаб, поставивши армію в передодні війни на самій границі, вважав далі своїм обов'язком видавати якнайбільше різних приказів. Він дивився на справу так, гейби видання приказу рівнялося його виконанню. Чим більше приказів, тим краще видно працює штаб! Це йому давало почуття виконаного обов'язку, спокій і певність себе.

Та зі становища вояків, які мали прикази генерального штабу виконати, справа представлялася інакше! Від ворога ділила його тільки границя, це заставляло вояка дивитися на кожну справу поважно: він розцінював кожний одержаний приказ з того становища, отже передусім: чи можливий він до виконання. Вояк, що дістав неможливий до виконання приказ, почав сумніватися вже не тільки в можливість виконання цього приказу, але всіх приказів, що йдуть від генерального штабу. Він втратив довіру до штабу, до армії, а навіть до себе самого.

Через те, що воякам заздалегідь обіцяно, що зараз по мобілізації армії дасться їй різні нові зброї, а водночас здійметься з плечей вояків різні тягари, — то коли цього по мобілізації не виконано, вояк почував, що в війні йому прийде доводиться воювати без належної підтримки з боку верхівки.

На зміну настроїв армії вплинув теж приплив до неї резервів. Коли проминули перші тижні мобілізації, ці вояки почали журитися родинами. Де-котрі з них дізналися, що в сусідних від них селах не покликано всіх людей, як у них. Як армія звільнила домів слабших вояків, ті, що їх полишили, переконалися, що це не пощада, а що вони не будуть мобілізовані. Жорстоко за родину була настала зорва реальна: що мав, наприклад, думати про війну вояк, котрий вчас мира заробляв по 5 злотен, а котрого родина по його покликанню до війська діставала 19 злотен місячного "закопів", з чого вона мала платити в урядовім мешканні 15 злотен, а не могли заплатити, була викинена з мешкання?

Неменше цікаві були переконали настроїв у польським цивільним громадянстві.

Населення Польщі, глибоко католицьке, каже полковник Швайцер, певно відноситься до війни по лінії молитви за врятування від повітря, голоду, огня й війни, що її відмовляється в католицьких церк-

вах кожної неділі. Обявлення війни — для нього заповідь в етичних подій. Викликає вона повне обломлення й дезорієнтацію.

Сільське населення Польщі, — каже полковник Швайцер, політикою не займається. Вірно насліпо урядові, віддавало йому обов'язок думати й рішати. Своєю лояльністю до держави хотіло засвідчувати своїм виконанням урядових приказів.

Керувати тою недумаючою політикою масою мала нечисленна інтелігенція, котра займалася політикою. Однак ця верства зовсім спустила голову тепер, коли перед її очима виринула для Польщі небезпека з тої сторони, з котрої польська подітка останніх років не казала небезпеки сподіватися. Коли Польща відкинула жадання Німеччини, польська інтелігенція побачила в тому доказ рішучості, а в рішучості доказ певності. Якщо була яка непевність, то лише щодо того, хто виступить союзником Польщі в таку важку для неї війну. Знову вернулася звичайна польська сліпа віра в військо.

У грізній для Польщі ситуації військова верхівка почала поберігати шаблю. Ридз-Сміглі виголосив відповідь Німеччині, що поляки "сильні й готові". Чужі приятелі подавали полякам щирі остероги, — англійський генерал Айфонс оцінював, що Польща зможе протистояти Німеччині 20 днів, — але хтоб слухав таких "смішних" остерог? У Польщі запанувало безмежне самодовір'я.

По цьому безмежному самодовір'ю вдарила останнього тижня в терпінні громадян вістка про німецько-советський союз. Вістка відкрила в Польщі одне невідоме око. Майже всі зрозуміли близькість небезпеки, але не всі зрозуміли величину небезпеки: навіть тоді ще поляки не розуміли, що Польщі не рівня воювати водночас з Німеччиною й Росією. Зрештою на відкритті очей невинним уже часу не було. У тижень по проголошенню німецько-советського союзу, — німці перейшли польську границю й почали війну.

МАДЯРИ ЗІГНАЛИ ЖИДІВ НА КАРПАТСЬКУ УКРАЇНУ.

БЕРН, Швайцарія, (ОНА). — З Будапешту подають, що мадьярський уряд вже арештував 300,000 жидів і зігнав їх на Карпатську Україну до концентраційних таборів. Там діятиме спеціальна урядова комісія, яка, по фізичним огляденню, висилатиме жидів до фабричної праці не тільки на Мадьярщині, але й в Німеччині.

Жидівські кола в Берні боються, що мадьяри можуть вислати жидів до Польщі.

НІМЦІ ВЗИМАЮТЬ ЖІНОК ПРАЦІ.

СТОКГОЛЬМ, Швеція, (ОНА). — Наспівші сюди німецькі газети принесли зазвичайні містерства праці в якім говориться, що жінки, які втікли з бомбардованих міст на села, повинні помагати господарям працювати на рілі. Газета пише, що цього року Німеччина вже не може дістати робітників з сходу і жінки повинні братися до праці. Особливо мішанки, які чомусь уважають, що фізична праця на рілі є понижуючою.

Міністерство дістає скарги, що мішанки, які знаходяться на провінції, не хочуть нічого робити і заважають фермерам виконувати свою працю. Якщо мішанки не возьмуться до праці на рілі добровільно, то будуть до цього заставлені силою. Праця, говорять комунікат міністерства, не понижую людину і німці повинні це розуміти.

КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

АНАСТАЗІЯ Г. БІЛОВУС

КАТРУСЯ

Оповідання з давньої минушини.
(До друку зредгував Ол. Лутковий).

16)

Через кілька тижнів Кам'янець піддався. Султан і гетьман Дорошенко, як рівні володарі віхали у здобуту фортецю. Кримський хан їхав разом з Османом і Мустафою у окрузі селі і гетьмана, Затаїв зобу у душі, бо його, володаря татарських орд, поставлено нижче козацького гетьмана, наче його підвладного... І цей відо переможця стався першопричиною усіх пізніших нещаст, що Україну і її гетьмана зустріли.

Але у ті величні хвилини ніхто не думав про майбутнє. Козацькі старшини перемішалися з турецькими; зелений прапор пророка з золотим півмісяцем розвивався в повітрі рядом з малиновим прапором гетьмана, з архангелом Михаїлом. Прапори польських військ простелено під конита гетьманового і султанового коней, — оба коні топтали й гасували по них. Далі Львів, Галич, Бучач, Збараж і Броди бачили турецько-козацькі війська у своїх мурах. Польщі приходив безславний кінець...

Та доля хотіла, що у самий розгар боїв і походів Магомет IV небезпечно заслаб і мусів залишити воєнні справи. Його великий везир, Осман-паша, згинув під мурами Замостя, на Холмщині. Козацька Україна втратила в його особі щирого, безблудного приятеля. Мустафа, одностудець Османа, відір у поході від пошести. Залізні руки випустили упряму величезною армією, дисциплінізовані, у змучених по-

ходами й невигодами військах пошесть косила сотки жертв денно. Поширилися грабунки населення, знущання... Султан не хотів кидати союзника на ласку долі, та врешті мусів розпочати відворот. Ще двома наворотами Магомет IV збройно старався помстити гетьманові, та це була вже лише тінь блискучого першого походу, що й закінчилися новим, ворожим Україні великим везиром сумно Бучацькою угодою, на яку українських представників навіть недопущено. А в скорості потому помандрував у московське заслання й незломний Дорошенко, сонцем руїни названий...

XVI.

Селим з братом ділили всі небезпеки й невинності безпастанних походів по українських землях. Цікавився всім, — і звичайми українськими і вірою, і письмом, військовою силою й мовою. Побувши несповна рік в Україні — живився з нею. Часто бачили братів то в козацькому таборі задумано вислухуючих дум старця-лірника, то де буть у старовинному монастирі, в товаристві якого буть старшого черця-літписця, переглядаючи старі літписні шпаргалки, то серед своїх частин, переконуючи вояків, щоб поводитися так, як на дійсних союзників пристало. В боях під Львовом Селим врятував життя наказному козацькому полковникові Лизогубенку. Молодими побраталася, по козацькому звичаю замінялись зброєю, бо не були одновірцями, і по східному — розпиваючи келіх вина з краплинами крові одного й другого.

Та його стала переслідувати суворі воєнна доля. Згинув батько. Брати палили жадобою пімсти, кидалися у саму гущу польських військ, вкриваючи славою себе і турецьку армію. Одного разу на Селима накинuloся зо-двадцять польських гусарів. Селим відбивався зручно, та в самий критичний час спитнувся під ним кінь. Гусари оточили його вимахуючи над головою важкими палашами. Ізмаїл, доглянувши брата у небезпеці, з десятком яничарів кинувся на рятунок. Попереного брата врятував, але й сам упав з проколотим списом

боком. Через день він умер. Селима відвезли у запілля й заставили у селян, опісля перевезли до Кам'яниці.

Тепер, зо смертю батька і брата мало що єдноло його з Туреччиною. Адже його мати і дружина походили з України, за яку він тепер боровся. Надумував перейти на службу у козацькі полки, але не наважувався, певний, чи не заставлятимуть його прийняти християнство. Віру своєї жінки шануючи, він не шанував тих, що батьківську віру мінняють і зривати з магометанством не вважився.

Часто говорив про свої сумніви з полковником Лизогубенком. Цей одобрював його думку батьківської віри триматися, але переконував, що віра не є перешкодою для служби у війську козацьким. Бувало колись давніше, у часах війни Запоріжжя виключно з татарами, на Запоріжжі існував звичай питати у новоприбулих на Запоріжжя Січ, якої він віри, заставляти хреститися, перемолитися, "Вірую" по православному... Але реестрові козацькі полки — не запорізькі курені, і українська держава шанувала віру кожного, якщо він родився у тій вірі. Багато козацьких старшин є магометянами, а є й полковники, хоча назверх своїх вірувань вони й не виявляють, щоб не знеохочувати підвладне козацтво.

(Далше буде).

ЖЕРТВИ НА ПРАЦЮ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ

слати на адресу:

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA
P. O. Box 721, Church St. Annex, New York 8, N. Y.

ДЛЯ КРАЩОГО ЗАВТРА... КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

Простімо місцевих і позамісцевих материн до ласкавої участі.

ДРІБНІ ОГЛОШЕННЯ—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Bryant 9-0582

War Manpower Commission Employment Regulations

Essential Workers need Statement of Availability. If transferring to less essential, need U. S. Employment Service consent in addition. Critical workers also need both.

Судні робітники обов'язані мати посвідку, що вони є до розпорядності. При перенесенні до менш суттєвих робіт мусять мати крім цього згоду „Юнайтед Стейтс Емплмент Сервіс“. „Критичні“ робітники потребують теж обох посвідок.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

ГОТЕЛЕВИХ ПОМІЧНИКІВ У ВСІХ ДЕПАРТАМЕНТАХ
Добра платня—Стала посада
Всілякого віку.—Досвід не потрібний.
Knott Hotels
ОТВ. 8:30 РАНО ДО 5:30 ПОПОН.
234 7th Ave. між 23-ю і 24-ю вул.
Важкі військові робітники мусять мати посвідку звільнення.

МАШИНИСТІ—ТОКАРІВ І СКЛАДАЧІВ (ASSEMBLERS) ROBOCZYNSKI MACHINE
326 Ten Eyck St., Brooklyn, N. Y.

METAL STAMPING POWER PRESS OPERATOR
І ПОМІЧНИКІВ
ЛЮТОВАЧІВ БЛЯШАНІВ ДОСВІДНИХ
JEMS
65 Hope St., Williamsburg, B'klyn.

ПОРТЕРІВ, стала робота, добра платня, згодуйтеся у школі, 67 St. & 20th Ave., Brooklyn, N. Y.

ЛЮДЕЙ—ФАБРИЧНА РОБОТА
Досвід не вимагаємо. Стала робота. 60 ц. на годину на початок. 5 днів. — 40 годин тижнево.
BERTH LEVI & CO., Inc.
149 Franklin Street, N. Y. City

ВИНДО КЛІНЕРІВ
Добра платня і харчі.
Голоситься в Гавзкіпера
SHERRY CATERING INC.
300 Park Ave., New York, N. Y.

ФАБРИЧНИХ ПОМІЧНИКІВ військової роботи. Голоситься між 9 і 3. Belmont Smelting & Refining Works, 330 Belmont Ave., Brooklyn, DI 2-4906.

ЧОЛОВІКА топити метал, військова робота. Голоситься між 9 і 3. Belmont Smelting & Refining Works, 330 Belmont Ave., Brooklyn, DI 2-4906.

МУЖЧИН—МУЖЧИН
Загальна фабрична робота. Досвід не потрібний. Нагода на аванс. Овертайм і бонус. Додаткові умови.
HENRY HEIDE INC.
Employment Dept., 84 Vandam St. (7th Ave. Sub. to Spring) N. Y. City.
Потрібний доказ звільнення.

МУЖЧИН помагати огородникам. Вакансії, селянська робота.
Голоситься: Room 613
122 E. 42 St. (Lexington Ave.) N. Y. City.

НІЧНИХ ПОРТЕРІВ
Від 12 год. вночі до 8 ранку.
STERLING ENGRAVING
304 E. 45th St., New York, N. Y.

ПОТРІБНО МУЖЧИН
Досвід не потрібний.

ЯК ПОРТЕРІВ І РОБІТНИКІВ
ДОБРА ПЛАТНЯ ПОСТІЙНА РОБОТА

FEDERAL
TELEPHONE & RADIO CORP
591 BROAD ST., NEWARK, N. J.

СТОЛЯРІВ І ПОМІЧНИКІВ. American Cabinet Co., 210 Paterson Plank Road, Union City, N. J.

ГОТЕЛЕВИХ ПОМІЧНИКІВ ВЕРКУМ МЕН—ВОЛ ВОШЕРС ДОМАШНІХ РОБІТНИКІВ
\$25 тижнево, стала робота, вакансії. Згодуйтеся у Гавзкіпера
HOTEL ST. GEORGE
Pineapple St. Brooklyn, N. Y.

ВАЖНА ВОЄННА ІНДУСТРІЯ ПОТРЕБУЄ МУЖЧИН
Досвід не треба. Найменше \$36 за 48 год. тижнево.
Згодуйтеся раніше, через поштом.
MUNDET CORK CORP.
65 S. 11th St., Brooklyn, N. Y.
near Williamsburg Bridge.

ДОМОВИХ, ГОТЕЛЕВИХ, ШПИТАЛЬНИХ, ФАБРИЧНИХ І КЛЕРОВИХ РОБІТНИКІВ.
Erickson Agency, 287 Flatbush Ave., Brooklyn, N. Y.

РОБІТНИКА ДО КУТТЯ ЗАЛІЗА, ковалі і роботи на бенчу. Голоситься: Artistic Wrought Iron Works, 57 W. 21st St., N. Y. Tel. GRam. 5-5667.

МУЖЧИН помагати в департаменті пакування, дещо чистити; приємні робітничі умови, 5 днів тижнево, потрібні рекомендації. Ryland, 161 Water St., New York City.

МУЖЧИН ДО КУХНІ
Добра платня
Часове або постійне заняття.
NATHAN'S FAMOUS, Inc.
1316 Surf Ave., Coney Island, N. Y.

КУПУЙТЕ ВОЄННІ БОНДИ

Віктор Доманіцький.

ПОЧАТКИ УКРАЇНСЬКОЇ СІЛЬСЬКО-ГОСПОДАРСЬКОЇ НАУКИ ТА УКРАЇНСЬКОЇ АГРОНОМІЇ В КІНЦІ ХІІІ, ТА ПОЧАТКУ ХІХ, СТОЛІТЬ

Всі ці автори почасті описували англійське хліборобство, а в більшій своїй масі уявляли з себе відбиток навчання Югана Християна Шубарта фон Клефельда...

...Ціла низка навіх великих землевласників та великого низка агрономічних письменників притримувались ідеї великого інтензивного господарства і стремління завести т. зв. тоді „англійське“ господарство...

...Це „англійське“ господарство уявляло з себе надзвичайно інтензивну систему господарства з великим уживанням посівів бараболі, моркви і, почасти, конюшини, з сильним мінеральним угноєнням, з корінним поліпшенням ґрунту і, що особливо характерне, з приміненням англійського ремонента та особливих „сезональних“, як тоді казали, себто конних пропашників та рядових сіялок. Плути, рядові сіялки, кінні молотарки і англійчини керували ма- етку — от, фактично, ті зовнішні ознаки, які, головним чином, виділяли цю „англійську систему“...

...Ідеологом її перш за все був відомий вже нам о. Самборський, священник російської місії в Лондоні, та й інші наші агрономи, письменники і професори в особі Десницького, Комова, Ліванова та Бакуліна віддавали їй свої теоретичні переваги...

...Центром англофілів з'явився протоієрей Самборський, що перейшов р. 1783 з Лондону в Павловськ (нині Слудськ під Петербургом) і був призначений в 1797 р. Членом експедиції державного господарства, опікувства іноземного і сільського домоводства. В цій „експедиції“ визначено за необхідне влаштувати практичну школу хліборобства та низку практичних коледжів, які мали би бути заселені закордонними переселенцями, що мали вести звірцеві і показкові господарства. Року 1798 складено чудесно видане, з розмальованими барвами гравюрами „Положення о практической школе земледелия и сельского хозяйства“ та відчужена школа при „деревне“ Тяртевой біля Павловська, у якому жив Самборський. По

Так, наприклад, о. Самборський, по суті, відіграв в Московщині таку саму роль, як А. Теєр в Німеччині (заснування першої с.-г. школи, пропагування травосіяння, англійської господарки і т. п.). Таку саму роль на Україні відіграв М. Ліванов, який теж був в Англії і якого після повернення з закордону відомий катеринівський вельможа Потьомкін хотів призначити професором агрономії на проектованому Потьомкіним університеті в Катеринославі; хоч проект не був реалізований, то всеж М. Ліванов заснував сільсько-

своєму Статуту школа повинна була „довести на досвіді користь розділення полів на сепіалія і можливість також заведення в деяких місцевостях Росії, і в який спосіб іншою сієвміною можна уникнути по всьому в Росії ще звичайного, але велим шкідливого полишення під пар третьої частини землі“... Практичною цитаделю школи були підмосковні маєтки Румянцев та Ростопчина...

...Ціла низка вихованців Київської Духовної Академії, що перетворилися в професорів, агрономів і агрономічних фахівців, як, напр. вже відомі нам Десницький, Комов, Самборський й інші давали нам дійсно цінні твори й переклади, а все це було короноване заснуванням на Московському Університеті катедри „Мінералогії і сільського домоводства“, на яку був запрошений також вихованець Київської Духовної Академії Антон Антонович. Прокопович - Антонович, який викладав „Сельское домоводство“ по своїх записках і який коронував височини своєї катедри все захоплення російської агрономії Олександрівської епохи...

...Цітаделлю поступових агрономів середини ХІХ в. безсумнівно було засновано р. 1820 Московське Товариство Сільського Господарства. В перше десятиліття його праць на його засіданнях зустрічалися представники старої катеринівської агрономії в особі Прокопович-Антонського з агрономами, що суті, цілком нового, майже сучасного, типу та складу... (проф. Прокопович-Антонський помер 6. липня 1848 року).

Ми нарочно старанно вибрали все, що є в статті проф. А. В. Чайнова про Києво-Могилянську Академію та її вихованців. З того бачимо, що Києво-Могилянська Академія дійсно давала блискуче, як для свого часу, підготовлених агрономів, які відіграли дуже помітну роль в економічній історії Сходу Європи.

Та, наприклад, о. Самборський, по суті, відіграв в Московщині таку саму роль, як А. Теєр в Німеччині (заснування першої с.-г. школи, пропагування травосіяння, англійської господарки і т. п.). Таку саму роль на Україні відіграв М. Ліванов, який теж був в Англії і якого після повернення з закордону відомий катеринівський вельможа Потьомкін хотів призначити професором агрономії на проектованому Потьомкіним університеті в Катеринославі; хоч проект не був реалізований, то всеж М. Ліванов заснував сільсько-

*) Знову помилка проф. А. В. Чайнова — треба читати: „Київської Академії Петра Могили“, або „Києво-Могилянської Академії“.

господарську школу в м. Миколаєві і написав три книжки. Проф. Прокопович Антоновський по своїй ролі в колишній Росії нагадує фон-Шверца в Німеччині. Так само, як в Німеччині на початку ХІХ століття створилося два агрономічні осередки: Меглін та Гогенгайм, так само і вихованці Могилянської Академії творять кілька агрономічних осередків на Сході Європи 1) Петербургський (Павловський), (О. Самборський), М. Ліванов), 2) Московський (Прокопович-Антонський, Комов, 3) Батуринський (школа П. Прокоповича); 4) Харківський (Г. Сковорода, П. Ф. Тимковський); 5) Ніжинський (Д. Яновський); 6) Миколаєвський (М. Ліванов) і ін. (Дальше буде).

В НІМЕЧЧИНІ БРАК РОБІТНИКА.
СТОКГОЛЬМ, Швеція, (ОНА). — Данський вітхак, що недавно прибув до Швеції, оповідає, що в Німеччині тепер є великий брак робітників. Він прожив там більш року і каже, що відколи Совети відбили від німців більшу частину своєї території, від цього часу німці почали відчувати брак робочої сили. Правда, каже він, німці згають до фабрик поляків, але їх не вистарчає. Чужоземні робітники в Німеччині скоро вимрують і їх тепер нема ким заступити.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА
Дні 5. Квітня 1944 р. припадкову впадою до „буди“ в „Пло“ наїждів 1. травня, 66-літній
БАЖАН ЯРЕМКО,
довголітній член Бр. св. О. Николая, від 104 У. Н. Союзу в Перт Амбой, Н. Дж.
Походив з села Стрібін, повіт Рогатин, Галичина. Вступив до У. Н. Союзу 1918 року. Поширив у смутку жінку Марію, сина жонатого Василья і ввукла.
Похорон відбувся 3. травня з заведенням С. Канаї на цвинтар у Вудбріч, Н. Дж. — В. Р. П. І.
М. Зельвак, Секр.

ЛІКУЄМО ХРОНІЧНІ НЕДУГИ ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК.
ШКІРНІ, НЕРВОВІ І ЦИСУЛКОВІ НЕДУГИ. Темороїди й інші віхадкові захворювання, Ниркові й Міхурові захворювання, Білий у кишечках, Шлаукові й внутрішні захворювання, хронічні болі, дуплину везел, нервові ослаблення, ревматизм і запаління жила. Лікуємо ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК модерними методами зі шкорою пільгою. Лучі Екс. екзамінація крові і мочі, дистрикти, коли вказано. Всі хронічні недуги лікуємо науково.
ОПЛАТА УМІРКОВАНА. — МЕДИЧНА ЕКЗАМІНАЦІЯ \$2
DR. ZINS (28-літнє заведення)
110 EAST 16th STREET (Union Square) NEW YORK, N. Y.
Щоденно від 9. г. рано до 7. г. веч. У неділю від 9. рано до 2. пол.

ДУМАЙТЕ ПРО ЦІНУ!
Ми не жадаємо від тих, котрі до нас приходять, щоби вони забули про ціну, або не питались за неї; ми з власної пошуки цю справу підносимо.
Як кому на тім залежить, то може переконатися з власного досвіду, що наші ціни є якнайбільш умірковані; вони є приступні для кожної родини, без уваги на обставини.
STEPHEN J. LEWIS & SON FUNERAL DIRECTORS
77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: BErgen 4-5989 BAYonne 3-0540

ТАРЗАН, ч. 970. На березі катастрофи.

Тепер Тарзан казав плінні-кови завести себе до квартири генерала.

А який тобі прийшло на думку виявити, хто я? — остерігав він — „то пам'ятай, що Тарзан швидко з тобою розправиться!“

Незабаром прийшли вони до штабової квартири. „Що це є“, запитався вартовий.

Завагався Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

Завважав Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

Завважав Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

Завважав Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

при годівлі телями. 2000 стін франту, 72 акри, 10 акри грубого аса, 2 акри саду. Дім 6 кімнат, електрика, нові курники та інші фермерські будинки, новий трактор, трок і вся фермерська машинерія, 500 курей, що несуть яйця, 500 курчат, 50 качок, 3 корови, безрогі та багато іншого зроби.

3 причини непорозуміння в родині дещо до продажу, або в заміну за дім.

18-АКРОВА КУРЧА ФАРМА
зауважте добрим курниками. Дім 5 кімнат та інші фермерські будинки, 5 акри грубого аса, багато оловених дерев, близько Нью-Йоркського автобусу.
ЦІНА ДІШ \$4300. ГОТІВКОЮ ВІДПОВІДНО ДО УМОВИ.
Маємо великий вибір різних фарм, курчак і теляток; від \$2000 до \$200000.
Пишіть по безплатній Карті Фарм до:
Stephen D. Satzewich
32 East 7th St., New York City GRamercy 3-0713

ПОШУКУВАННЯ ОСІБ
ПОШУКУЄМО СЕМКА ЗАЛЬОПА-НОГО (Solunsky)
походив з села Настасів, повіт Тернопіль. Хотів про нього знав, або він сам, просимо зголоситися на адресу:
J. L. FLEMING
405 Cannon Bldg., Troy, N. Y.

Даром пробка ЗІЛЛА МІЛЕРТОН LAXATIVE
Тепер є небувала нагода для всіх, що терплять на недовоганні шлунка й випробували коштовні ліки й зела, а не найшли полегш. Лим усім поручаємо спробувати даром Зела Милертон, котрих не запарюється ні варитися, а споживається в натуральній формі. Пожитті пробки переконані, як скучно діють а недовоганні шлунка, як краще шлунок, гази, нестерпність, запір, брак апетиту, біль голови й інші недовоганні, котрі походять зо злого травлення. Щоби переконатися, пишіть по пробку.

Спеціальна Оферта по знижених цінах.
() \$1.00 за 1 коробку Мілертону
() \$1.50 за 2 коробки Мілертону
() \$2.00 за 3 коробки Мілертону
Пишіть за алами Мілертон у вашій сучасній аптеці, а як там його не мають, то пишіть до:
J. S. MILLER, Inc., Dept. U., P. O. BOX 628, NEWARK 1, N. J.
Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. Ці ціни важливі лише при задоволенні просто з головного офісу.

ЛІКУЄМО ХРОНІЧНІ НЕДУГИ ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК.
ШКІРНІ, НЕРВОВІ І ЦИСУЛКОВІ НЕДУГИ. Темороїди й інші віхадкові захворювання, Ниркові й Міхурові захворювання, Білий у кишечках, Шлаукові й внутрішні захворювання, хронічні болі, дуплину везел, нервові ослаблення, ревматизм і запаління жила. Лікуємо ЧОЛОВІКІВ І ЖІНОК модерними методами зі шкорою пільгою. Лучі Екс. екзамінація крові і мочі, дистрикти, коли вказано. Всі хронічні недуги лікуємо науково.
ОПЛАТА УМІРКОВАНА. — МЕДИЧНА ЕКЗАМІНАЦІЯ \$2
DR. ZINS (28-літнє заведення)
110 EAST 16th STREET (Union Square) NEW YORK, N. Y.
Щоденно від 9. г. рано до 7. г. веч. У неділю від 9. рано до 2. пол.

ДУМАЙТЕ ПРО ЦІНУ!
Ми не жадаємо від тих, котрі до нас приходять, щоби вони забули про ціну, або не питались за неї; ми з власної пошуки цю справу підносимо.
Як кому на тім залежить, то може переконатися з власного досвіду, що наші ціни є якнайбільш умірковані; вони є приступні для кожної родини, без уваги на обставини.
STEPHEN J. LEWIS & SON FUNERAL DIRECTORS
77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: BErgen 4-5989 BAYonne 3-0540

ТАРЗАН, ч. 970. На березі катастрофи.

Тепер Тарзан казав плінні-кови завести себе до квартири генерала.

А який тобі прийшло на думку виявити, хто я? — остерігав він — „то пам'ятай, що Тарзан швидко з тобою розправиться!“

Незабаром прийшли вони до штабової квартири. „Що це є“, запитався вартовий.

Завагався Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

Завважав Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

Завважав Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

ПРОДАЮ
ДОМИ, ФАРМИ, РЕСТОРАНИ, САДУНИ, БУДЕРНІ, ГРОСЕРНІ в річного рода бізнеси. Помагаємо нотаріальні справи. Продаю річного рода аскурацію
PETER BARTKIV
Real Estate & Insurance Broker
Majary Public
309 E. 14. St., New York, N. Y.
Phone AL 4-8254

Курчата на Продаж
Мало на продаж першої якості курчата. Купуйте в українця. Пишіть на адресу:
JOHN FEDOROWICZ
1664 Main Street
WEST WARWICK, R. I.

БОЛІНІТ
Рани на ногах, опухлі ноги, набряклі жиди, болючі ноги, флегмі (запалення жиди), напухлі або болючі молики чи істотки і ремаційні ноги успішно лікуємо новими європейськими методами без операції.
Лікує згублення літок і котиди. Офісові години: в понед. і четвер від 4. до 8:30 веч.; вівт. і п'ятн. від 1. до 5. веч.; в серед. і субот. від 1. до 5. веч. В неділі і святі нема урядових годин
Dr. L. A. BENLA
320 W. 86 St., New York City
Більше Бродвею.
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

Д-р ВОЛОД. ГАНИЦЬ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.
Tel. Essex 3-5066
Урядові години: Від 1 до 3 пол.; від 6 до 8 вечір.
В неділі згідно з умовою.

\$150.00 ЦІЛИЙ ПОХОРОН
І лише ОБСЛУГОВУЄМО В ПЕРТ АМБОЙ І ОКОЛИЦІ
KANAI KAIN FUNERAL HOME
433 STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646

МІРОН ЛІТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шира і чесна
383 Morris Avenue, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує, погребами по \$150 ціні так низької як ОБСЛУГА НАКРАЩА
JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 6th St., NEW YORK CITY
Dignified funerals at low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
— на —
ФІЛЯДЕЛЬФІО
І ОКОЛИЦІ
МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.
Tel. MARKET 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І В НОЧІ.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в БРОНКС, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 Prospect Avenue, (cor. E. 155 St.) BRONX, N. Y.
Tel.: MErose 5-6577

ТАРЗАН, ч. 970. На березі катастрофи.

Тепер Тарзан казав плінні-кови завести себе до квартири генерала.

А який тобі прийшло на думку виявити, хто я? — остерігав він — „то пам'ятай, що Тарзан швидко з тобою розправиться!“

Незабаром прийшли вони до штабової квартири. „Що це є“, запитався вартовий.

Завагався Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

Завважав Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

Завважав Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.



Тепер Тарзан казав плінні-кови завести себе до квартири генерала.

А який тобі прийшло на думку виявити, хто я? — остерігав він — „то пам'ятай, що Тарзан швидко з тобою розправиться!“

Незабаром прийшли вони до штабової квартири. „Що це є“, запитався вартовий.

Завагався Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.

Завважав Тарзан плінник і вже був готовий виторгоритися.